

BOSCH

RUS **Инструкция по эксплуатации и монтажу**



KFW 18A40
KFW 18A41

BOSCH

903102

Содержание

Указания по утилизации	2	Практические советы по хранению вина	7
Указания по безопасности и предупреждения	2	Питьевая температура вина	8
Знакомство с холодильником	4	Чистка холодильника	8
Панель управления	4	Советы по экономии электроэнергии	9
Температура окружающей среды и вентиляция	5	Шумы при работе холодильника	9
Подключение холодильника	5	Самостоятельное устранение мелких неисправностей	10
Включение холодильника	6	Сервисная служба	12
Установка температуры	6	Инструкция по монтажу	16
Выключение холодильника	6		
Размещение бутылок в холодильнике	6		

Изготовитель не исключает возможности распространения данной инструкции также на новые модели продукции, которые будут выведены на рынок после изготовления тиража этой инструкции по эксплуатации при условии, что новые модели продукции будут идентичны актуальным с точки зрения особенностей их эксплуатации.

Право на внесение изменений изготовитель оставляет за собой.

Указания по утилизации

Утилизация упаковочных материалов

Ваш новый холодильник находился в упаковке для защиты от повреждений при транспортировке. Все упаковочные материалы безвредны для окружающей среды и после утилизации могут использоваться повторно. Пожалуйста, внесите свой вклад в охрану окружающей среды правильной утилизацией упаковочных материалов.

Пожалуйста, узнайте в магазине, в котором Вы приобрели холодильник, или в местных административных органах о действующих способах утилизации упаковочного материала.

Утилизация старого холодильника

Старый холодильник не является ненужным мусором! Холодильник содержит ценные материалы, которые можно повторно использовать после безопасной для окружающей среды утилизации.



Этот прибор соответствует европейской директиве 2002/96/EG об утилизации старых электрических и электронных приборов (WEEE).

Директива определяет порядок возврата и утилизации старых приборов в рамках Европейского союза.

Предупреждение

У старого холодильника:

1. Выньте вилку шнура электропитания холодильника из сетевой розетки.
2. Отрежьте и выбросьте сетевой шнур холодильника вместе с вилкой.

Все холодильники содержат хладагенты и теплоизоляционные газы, которые требуют специальных мер при утилизации. Примите меры, чтобы до отправки на утилизацию не повредить трубки контура охлаждения в Вашем холодильнике.

Указания по безопасности и предупреждения

Перед вводом холодильника в эксплуатацию

Внимательно прочтите прилагаемую к холодильнику инструкцию по эксплуатации и монтажу! Она содержит важную информацию по установке и эксплуатации холодильника, а также по уходу за ним. Сохраните инструкцию по эксплуатации и монтажу для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.

Техническая безопасность

- Холодильник содержит небольшое количество хладагента R600a, безвредного для окружающей среды, но легко воспламеняющегося газа. При транспортировке и установке холодильника следует позаботиться о том, чтобы не повредить трубки контура охлаждения. В случае утечки хладагент может вызвать раздражение глаз или воспламениться.

В случае появления утечки:

- не допускайте открытого пламени или искрения вблизи холодильника;
- выньте вилку холодильника из розетки;
- хорошо проветрите помещение в течение нескольких минут;
- уведомите Сервисную службу.

Чем больше хладагента в холодильнике, тем больше должен быть объем помещения, в котором устанавливается холодильник. Если возникает утечка в помещении слишком малого объема, может образоваться легко воспламеняющаяся смесь газа с воздухом.

Помещение должно иметь минимальный объем, исходя из расчета 1 м³ на 8 г хладагента. Количество хладагента указано на типовой табличке с тех-

ническими характеристиками внутри холодильника.

- Замену сетевого шнура и прочие ремонтные работы имеют право проводить только квалифицированные специалисты. Из-за неправильно проведенных монтажных и ремонтных работ может возникнуть значительная опасность для пользователя.

При эксплуатации холодильника

- Никогда не используйте электрические приборы внутри холодильника (например, подогреватель, мороженицу и т.д.). **Опасность взрыва!**
- Никогда не используйте паровые очистители при размораживании и чистке холодильника! При соприкосновении с элементами холодильника, находящимися под током, пар может вызвать короткое замыкание. **Опасность поражения электрическим током!**
- Никогда не соскребайте иней и лед в холодильнике ножом или острыми предметами. При этом Вы можете повредить трубки с хладагентом. Вытекающий хладагент может воспламениться или вызвать повреждение глаз.
- Никогда не храните в холодильнике изделия, которые содержат горючие газы-вытеснители (например, аэрозоли), или взрывчатые вещества. **Опасность взрыва!**
- Не используйте цокольную часть, выдвижные боксы, дверь холодильника и т.д. в качестве подножки или опоры.
- Для размораживания и чистки холодильника выньте вилку из розетки или выключите предохранитель. При вытаскивании вилки из розетки тяните за вилку, а не за шнур.
- Крепкие алкогольные напитки должны храниться в холодильнике только в вертикальном положении в плотно закрытых бутылках.

- Не допускайте загрязнения пластмассовых деталей или уплотнителя двери холодильника маслом или жиром, иначе пластмассовые детали или уплотнитель двери могут стать пористыми.
- Никогда не закрывайте и не блокируйте вентиляционные отверстия.

Если дома есть дети

- Не допускайте детей к упаковке. Играя с упаковочными коробками и пластиковыми пленками, они могут в них запернуться и задохнуться!
- Не разрешайте детям играть с холодильником!
- Если на холодильнике есть замок, храните ключ в недоступном для детей месте!

Общие правила

Холодильник предназначен:

- для охлаждения напитков.

Данный холодильник предназначен исключительно для использования в домашнем хозяйстве.

Холодильник соответствует директивам ЕС по защите от радиопомех 89/336/EEC.

Система циркуляции хладагента, используемая в холодильнике, прошла проверку на герметичность.

Данный холодильник соответствует действующим директивам по безопасности для электроприборов (EN 60335/2/24).

Знакомство с холодильником

В зависимости от модели холодильника на рисунках возможны некоторые различия.

Рис. 1

- 1 Выключатель освещения
- 2 Регулятор температуры/внутреннее освещение
- 3 Полка для бутылок
- 4 Полка
- 5 Магнит

Панель управления

Рис. 2

1 Кнопка «вкл/выкл»

2 Кнопка «super»

Используется для включения и выключения режима суперохлаждения. Светящаяся желтая лампочка указывает, что режим суперохлаждения включен.

Режим суперохлаждения следует включать, например:

- перед закладыванием в холодильник большого количества напитков;
- для быстрого охлаждения напитков.

После включения суперохлаждения холодильник примерно в течение 6 часов охлаждается до максимально низкой допустимой температуры.

После этого холодильник автоматически переключается на установленную перед включением режима суперохлаждения температуру.

3 Лампочки индикации температуры

Цифры рядом с лампочками означают температуру холодильника в °C.

Горящая лампочка показывает установленную температуру.

Лампочка **мигает**, когда установленная температура еще не достигнута.

4 Кнопка установки температуры

Нажимайте кнопку до тех пор, пока не загорится индикаторная лампочка нужной температуры.

В холодильном отделении можно установить температуру от +6 до +14°C.

Температура окружающей среды и вентиляция

Климатический класс указан на типовой табличке холодильника. Он определяет рабочий диапазон температур окружающей среды для Вашего холодильника.

Климатический класс	Допустимая температура окружающей среды
SN	от +10 до +32°C
N	от +16 до +32°C
ST	от +18 до +38°C
T	от +18 до +43°C

Вентиляция

Воздух у задней стенки прибора нагревается. Этот нагретый воздух должен свободно удаляться. В противном случае холодильная машина вынуждена будет работать в интенсивном режиме, что приведет к неоправданно высокому потреблению электроэнергии. Поэтому никогда не закрывайте и не блокируйте вентиляционные отверстия!

Подключение холодильника

После установки холодильника подождите примерно 30 минут, прежде чем включать прибор. При транспортировке масло из компрессора могло попасть в систему охлаждения.

Перед первым вводом в эксплуатацию холодильник внутри следует почистить (см. главу «Чистка холодильника»).

Розетка должна располагаться в доступном месте.

Холодильник подключается к сети напряжения переменного тока 220-240 В/50 Гц через установленную в соответствии с предписаниями заземленную розетку. Розетка должна быть защищена предохранителем, рассчитанным на ток не менее 10 А.

Если холодильник должен эксплуатироваться в неевропейской стране, убедитесь, что напряжение и вид тока на типовой табличке с техническими характеристиками совпадают с параметрами Вашей сети электропитания. Типовая табличка находится в холодильнике внизу слева. Кабель для подключения к сети разрешается заменять только квалифицированному электромонтеру.

Предостережение!

Никогда не подключайте холодильник к электронным энергоэкономичным вилкам или к инверторам, которые преобразуют постоянное напряжение в переменное напряжение 230 В (например, солнечные батареи, судовые электрические установки).

Включение холодильника

Рис. 2

Нажмите на кнопку «вкл/выкл» **1**. Лампочка индикации температуры мигает, пока не будет достигнута желаемая температура. Лампочка горит при достижении установленной температуры.

На заводе-изготовителе в холодильнике была установлена температура +10°C.

Установка температуры

Установленные значения температуры можно изменить (см. описание панели управления).

Выключение холодильника

Нажмите на кнопку «вкл/выкл» (рис. 2/1). Холодильная машина и внутреннее освещение выключаются.

Отсоединение холодильника

Если прибор не будет использоваться длительное время:

1. выньте вилку холодильника из сетевой розетки;
2. почистите холодильник;
3. оставьте дверь холодильника открытой.

Размещение бутылок в холодильнике

При размещении бутылок обратите внимание:

- Всего на полках для бутылок можно разместить 32 бутылки емкостью 0,75 л или 28 литровых бутылок (рис. 7).
- Такое количество бутылок можно разместить в холодильнике, если укладывать их горлышками вперед (рис. 4).
- При размещении на полках бутылок другой формы или других размеров максимальное количество бутылок, которое можно разместить в холодильнике, меняется (рис. 7).
- Для поддержания оптимальной циркуляции воздуха в холодильнике бутылки не должны касаться стенок прибора. Поэтому храните бутылки в холодильнике горлышками вперед (рис. 4). В противном случае талая вода с внутренней задней стенки холодильника по горлышкам бутылок может стекать внутрь прибора.
- Теплые напитки перед размещением в холодильнике следует охладить.

Использование температурных зон в холодильнике

Вследствие естественной циркуляции воздуха в холодильнике создаются зоны различной температуры.

Установленная Вами температура достигается в средней зоне. Рекомендуется устанавливать в холодильнике температуру для напитков, которые должны храниться при самой низкой температуре.

В верхней зоне холодильника создается самая высокая температура. В ней следует размещать вина, которые имеют более высокую питьевую температуру.

В нижней зоне холодильника создается самая низкая температура. Храните в ней шампанское, белое и розовое вино.

Полезный объем

Полезный объем указан на типовой табличке внутри холодильника.

Практические советы по хранению вина

- Храните бутылки с вином в распакованном виде – не в ящиках или коробках.
- Старые бутылки должны быть уложены таким образом, чтобы пробка постоянно смачивалась. Между вином и пробкой не должно быть воздушного пространства.
- Оптимальными для хранения бутылок являются открытые полки, потому что при их использовании не нарушается циркуляция воздуха. Конденсирующаяся в бутылках влага быстро высыхает.
- Перед употреблением вино должно медленно «нагреваться» и доводиться до питьевой температуры. Поэтому следует доставать его из холодильника за несколько часов до подачи на стол (например, розовое вино – за 2-5 часов, красное – за 4-5 часов). Белое вино подается на стол прямо из холодильника. Шампанское перед употреблением следует немного охладить в холодильнике.
- Обратите внимание на то, что вина всегда подаются на стол при температуре ниже их идеальной питьевой температуры, поскольку при разливании вин по бокалам их температура сразу повышается на 1-2°C!

Питьевая температура вина

Температура вина при подаче на стол определяет его вкус, а значит, и Ваше удовольствие.

Мы рекомендуем Вам подавать на стол вина, при следующих температурах:

Вид вина	Питьевая температура
Бордо красное в больших бутылках	18°C
Красное вино «Côtes du Rhône»/«Barolo»	17°C
Бургундское красное вино в больших бутылках/Бордо красное	16°C
Портвейн	15°C
Молодое бургундское красное вино	14°C
Молодые красные вина	12°C
Молодое «Beaujolais»/ Все белые вина с низким остаточным сахаром	11°C
Старые белые вина/ «Chardonnay» в больших бутылках	10°C
Херес	9°C
Молодые белые вина из позднего сбора	8°C
Белые вина «Lire»/ «Entre-deux-Mers»	7°C

Чистка холодильника

- 1. Внимание! Выньте вилку холодильника из розетки или выключите предохранитель!**
- Уплотнитель двери следует только промыть чистой водой, после чего вытереть насухо.
- Для чистки всего холодильника рекомендуется использовать теплую воду и немного моющего средства. Вода не должна попадать в панель управления (**рис. 1/2**).
- После чистки снова подключите холодильник к электросети и включите его.

Не используйте для чистки абразивные или кислотосодержащие чистящие средства, а также растворители.

Регулярно чистите желоб для стока талой воды и дренажное отверстие (**рис. 3**), чтобы обеспечить сток талой воды. Чистку желоба для стока выполняйте с помощью хлопчатобумажного тампона и т.п.

Вода, использованная для чистки, не должна стекать через дренажное отверстие в испарительный поддон.

Советы по экономии электроэнергии

- Холодильник должен быть установлен в сухом, хорошо проветриваемом помещении так, чтобы на него не падали прямые лучи солнечного света, и чтобы он не находился вблизи источников тепла (отопительные батареи, плиты и т.д.). При необходимости установите теплоизоляционные панели.
- Перед размещением в холодильнике напитки следует охлаждать.
- Не открывайте дверь холодильника на большее время, чем это необходимо!

Шумы при работе холодильника

Нормальные шумы

Гудение создается работающим холодильным агрегатом.

Журчание, бульканье или жужжание слышны при протекании хладагента по трубкам.

Щелчки могут быть слышны, когда включается или выключается двигатель.

Шумы, которые легко можно устранить

Холодильник стоит неровно.

Пожалуйста, выровняйте прибор с помощью уровня. Для выравнивания используйте завинчивающиеся ножки или подкладки под них.

Холодильник «зажат».

Отодвиньте, пожалуйста, холодильник от стоящей слишком близко к нему мебели или других бытовых приборов.

Выдвижные боксы, корзины или полки плохо установлены или застряли.

Пожалуйста, убедитесь, что они правильно установлены и при необходимости установите их правильно.

Бутылки или сосуды касаются друг друга.

Пожалуйста, установите бутылки или сосуды таким образом, чтобы они не соприкасались друг с другом.

Самостоятельное устранение мелких неисправностей

Перед вызовом специалиста из Сервисной службы, пожалуйста, попытайтесь самостоятельно устранить неисправность, руководствуясь нижеприведенными указаниями.

Даже во время гарантийного периода Вы должны оплачивать расходы по вызову специалиста для консультации!

Неисправность	Возможная причина	Меры по устранению неисправности
Температура в холодильнике сильно отличается от установленной.		В некоторых случаях это происходит, если Вы выключили холодильник на 5 минут. Если температура слишком высокая, проверьте через несколько часов, не снизилась ли она. Если температура слишком низкая, проверьте температуру еще раз на следующий день.
Не работает внутреннее освещение.	Перегорела лампа.	Замените лампу (рис. 5/В). 1. Выньте вилку холодильника из сетевой розетки или выключите предохранитель. 2. Замените лампу (220-240 В, цоколь Е14, мощность см. на перегоревшей лампе).
	Заедает переключатель освещения (рис. 5/А).	Проверьте, двигается ли переключатель освещения. Если нет, вызовите, пожалуйста, Сервисную службу.
Мокрое дно в холодильнике.	Забито отверстие для стока талой воды (рис. 3).	Прочистите сливное отверстие и желоб для стока талой воды (см. «Чистка холодильника»).

Неисправность	Возможная причина	Меры по устранению неисправности
Холодильная машина включается чаще и на более длительное время.	Часто открывалась дверь холодильника.	Не открывайте дверь холодильника без необходимости.
	Закрыты вентиляционные отверстия.	Удалите предметы, закрывающие вентиляционные отверстия.
Холодильник не охлаждает.	Холодильник не включен.	Нажмите на кнопку «вкл/выкл» (рис. 2/1).
	Отключение напряжения в электросети; сработал предохранитель; вилка не до конца вставлена в розетку.	Проверьте есть ли напряжение в электросети, и не перегорел ли предохранитель.

Сервисная служба

Адрес и телефонный номер ближайшей мастерской Сервисной службы Вы можете найти в гарантийном талоне.

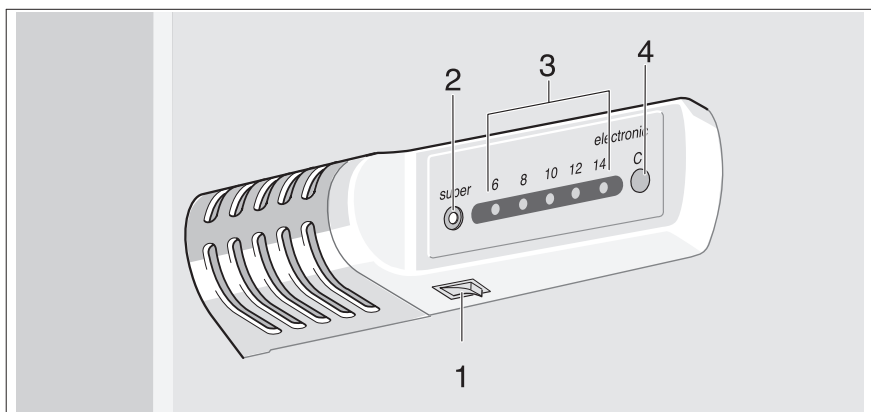
При вызове специалистов Сервисной службы укажите, пожалуйста, номер модели (E-Nr.) и заводской номер холодильника (FD-Nr.).

Эту информацию можно найти на типовой табличке (**рис. 6**).

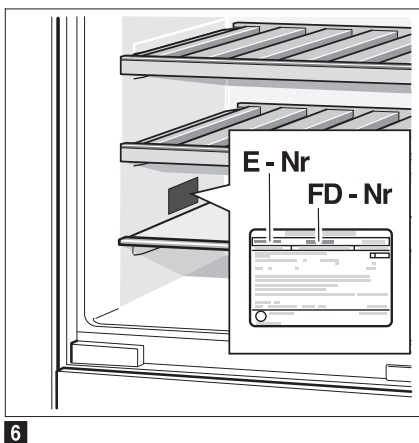
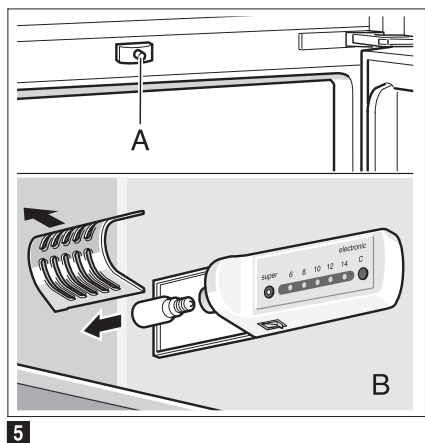
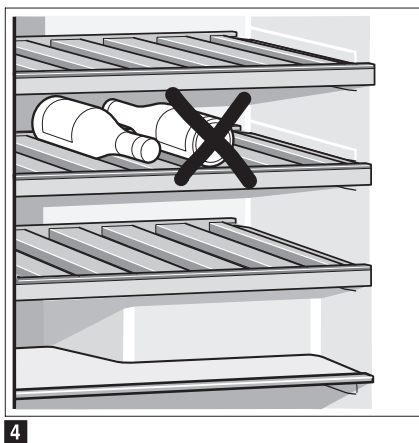
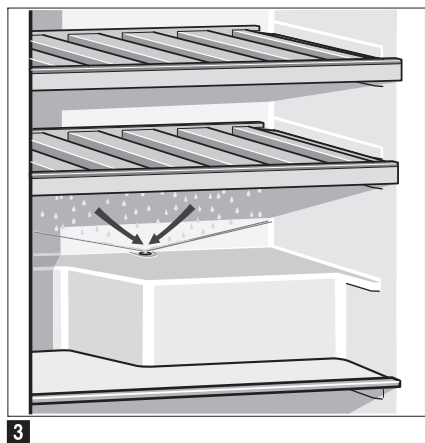
Сообщив номер модели и заводской номер холодильника, Вы сможете предотвратить ненужные поездки и связанные с ними дополнительные расходы.

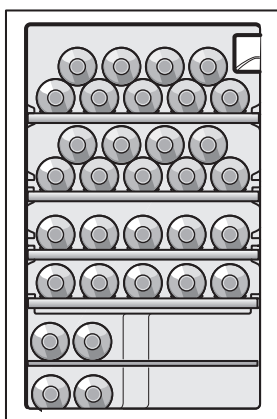
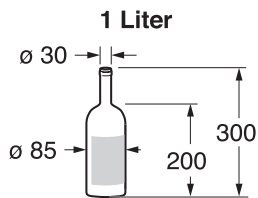
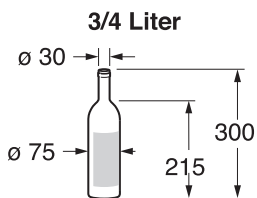


1



2





9

9

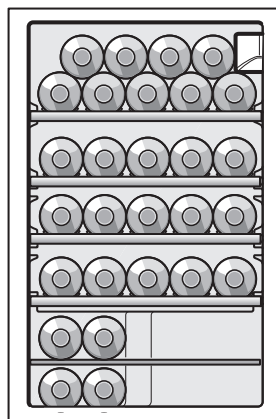
5

5

2

2

32



9

5

5

5

2

2

28

Инструкция по монтажу

Перед чтением откройте, пожалуйста, последние страницы с иллюстрациями. Теперь Вы сможете читать текст с картинками.

Место установки

Холодильник следует устанавливать в сухом, хорошо вентилируемом помещении. Не следует устанавливать прибор на солнце или рядом с источниками тепла (например, батареями отопления, плитами). При необходимости установите между холодильником и источником тепла теплоизоляционную панель или соблюдайте следующее минимальное расстояние от холодильника до источника тепла: до электроплиты – 3 см, до плит на жидком или твердом топливе – 30 см.

Встраивание прибора

При встраивании Вам понадобится отвертка Torx T20.

Необходимые крепежные детали прилагаются к холодильнику.

Важно!

Для защиты стеклянной двери снижайте транспортировочные крепления только после установки прибора в нишу (**рис. 5**).

При встраивании прибора в декоративную перегородку закройте заднюю сторону ниши для встраивания прибора.

1. Тщательно выровняйте колонну, в которую встраивается прибор, с помощью уровня (**рис. 1/1**). Колонна должна быть прочно привинчена к соседним шкафам (**рис. 1/2**) или стене (**рис. 1/3**).
2. Вентиляция холодильника должна осуществляться через отверстие в цоколе и шахту на задней стороне колонны (**рис. 2**).

Минимальное поперечное сечение отверстия в цоколе и шахты: 200 см².

3. С помощью веревки проложите сетевой кабель таким образом, чтобы после встраивания прибор легко можно было подключить к электросети. Розетка для подключения прибора должна после встраивания оставаться легко доступной. Задвиньте холодильник в колонну. Проследите за тем, чтобы сетевой кабель не был защемлен (**рис. 3**).
4. При открытой двери прибора установите защитную планку в направляющие на корпусе (**рис. 4/1**). Привинтите защитную планку прилагаемыми винтами (**рис. 4/2**).

5. Снимите транспортировочные крепления.

Отвинтите привинченные детали (**рис. 5/1**).

Отделите приклеенные транспортировочные крепления (**рис. 5/2**). Для этого пластмассовую деталь удерживайте, не прижимайте. Возьмитесь за язычок и медленно снимайте, выполняя движение прямо и параллельно основанию.

Установите на корпус прилагаемую заглушку (**рис. 5/3**).

6. Установите на корпус прилагаемую деталь крепления прибора в нише (**рис. 6/1**).

Профильную планку (**рис. 6/2**) обрежьте в соответствии с внутренней высотой колонны и приклейте к корпусу со стороны открывания двери.

При толщине боковых стенок колонны 16 мм (и меньше) отделите прилагаемые распорки (**рис. 6/3**) и насадите на петли.

7. Задвигайте холодильник в колонну до тех пор, пока упорная планка сверху (**рис. 7/1**) и стопоры дверных петель (**рис. 7/2**) не будут располагаться на уровне переднего края колонны. Придвиньте прибор со стороны дверных петель вплотную к боковой стенке колонны.

8. Привинтите прибор к колонне с боковых сторон (**рис. 8/1**), сверху (**рис. 8/2**) и снизу (**рис. 8/3**).
Установите заглушки (**рис. 8/4**).

Установка дверной ручки

Чтобы предотвратить повреждения дверная ручка прилагается к прибору отдельно.

Резиновый уплотнитель отожмите в сторону (**рис. 8/5**), соедините детали ручки (**рис. 8/6**) и плотно привинтите ее (**рис. 8/7**).

9. Ослабьте винты (**рис. 9/1**) и выровняйте дверь. Снова затяните винты. Наденьте заглушки (**рис. 9/2**) на дверные петли.

Подключение к электросети

Розетка для подключения должна быть легко доступна, лучше установить ее над колонной. Пользоваться холодильником можно только после встраивания.

При задвигании холодильника в колонну проследите за тем, чтобы сетевой кабель не был защемлен.

Прибор подключается к сети переменного тока 220-240 В/50 Гц через установленную в соответствии с предписаниями заземленную розетку.

Розетка должна быть защищена предохранителем на 10-16 А. Если холодильник будет эксплуатироваться в **неевропейской стране**, убедитесь, что указанные на типовой табличке прибора напряжение, вид и частота тока совпадают с параметрами Вашей сети электропитания. Типовая табличка находится в холодильнике внизу слева.

Кабель для подключения к электросети разрешается заменять только квалифицированному электромонтеру.

Размеры при встраивании

Рис. 10.

